

[Русский](#) | [Scout: military and Literary Journal](#). (Petrograd: V.A. Berezovskogo: 1886-1917) Vol. 14 1901, No. 550 (May 1). - 1901. - pp. [415-417](#)

English translation by Igor Radev

Cossacks — Albazinians in China

In September 1900, together with the Russian army and the Russian Embassy, the Beijing Orthodox Spiritual [Mission](#) also fled [Beijing](#) for [Tianjin](#), accompanied by many Orthodox Chinese and Albazinians, who have survived the latest [massacres perpetrated by the Boxers](#). There they settled within a compound*) belonging to Li Hongzhang in the vicinity of the headquarters of the Chita Cossack battalion. The Mission was headed by Archimandrite [Innokenty](#) (native of Tobolsk Prefecture), who was assisted by Hieromonk [Avraamy](#) (native of Don Region). The living quarters were soon cleaned from garbage and were adapted for winter dwelling. Also, one of the houses was turned into a temporary church whose Iconostasis was artistically painted by Hieromonk Avraamy. The church got consecrated on November 28, to the great joy not only of the Mission members, but also of the Russian military personnel stationed in Tianjin.

There were 29 Christian Albazinians, including the children, who made their dwelling in the Tianjin Spiritual Mission. They are all shown on the photograph below. Till the latest Chinese uprising, the number of Albazinians was around 70 people, out of whom only 40 have survived, and among them there are 11, who stayed in Beijing, mainly hiding in the nearby villages in the houses of their Chinese relatives. In addition, two Albazinian boys have been taken and adopted by Russian servicemen.

On the photograph mostly men can be seen, while only two older girls №№ 14, 16 and two younger girls №№ 5, 30 are to be noticed. The absence of more women is explained by the fact that the Albazinians usually marry Chinese women and they also give their daughters in marriage to Chinese men. № 4 is a Chinese woman, who is a mother to an Albazinian boy from an Albazinian father.



The Albazinians don't possess written documents on their origins;**) however they keep certain oral traditions:

"Around two hundred years ago, somewhere on the northern borders of China, during a military clash, the Chinese attacked Albazin fortification, which was defended by Cossacks. The stronghold was eventually destroyed, and around 100 Cossacks were taken captives to Beijing. They eventually drew the attention of the Kangxi Emperor, who took them to his Court as bodyguards in the household troops, ordering them to marry Chinese widows of executed convicts."

Later, on the request of Chinese officials, the Albazinians were moved from the Imperial Palace, but remained part of the Imperial Guard being included within the framework of the Imperial Banner Armies under the First Yellow Banner. The Albazinians also speak how in the military headquarters of Beijing a picture of the Albazin crew ensign under which they have served the Russian Tsar is still kept. This

ensign, they say, resembles the ensign used by the Trans-Baikal Cossacks and it also have two scallops, but it is all in yellow with a white cross on the diagonal, just like the regimental ensign of the Trans-Baikal Armies.

At present, Albazinians form one battalion under their own commander (№ 1), who for that honour has paid 200 Rubles to the Chinese government. Each Albazinian belonging to this battalion receives lifelong stipends in the value of 3 taels of silver (approximately 5 Rubles) per month and 4 sacks of rice yearly.

Going into exile, the Albazinians took with them the wonder working [Icon of Saint Nicholas](#), the so called "Nicholas of Mozhaysk", which is kept to our present day. [***](#)) They were also accompanied by a priest Fr. Ermolai, who hence became the first, although involuntary, Orthodox missionary to China.

In general, the destiny of the Albazinians was closely linked with the destiny of our Spiritual Mission in Beijing, where they have always found and still continue to find spiritual and material support. A succession of Missions periodically sent to Beijing bear witness to the fact that Russia never forgot her sons in foreign lands. However, perhaps due to difficult communications and the hardships of the life for Europeans in China at that time, for a period of over 30 years there wasn't an Orthodox priest in Beijing, and as a result some ten Albazinian families turned to paganism.

Still, due only to Orthodoxy, the Albazinians, regardless of their gradual loss of the native tongue, costume and facial features of their ancestors haven't yet been completely assimilated among the Chinese people. Even some Russian popular customs were preserved in Albazinian families, mainly those connected with a religious meaning, for example: New Year celebrations, egg painting [****](#)) for Pascha, certain funerary rituals [*****](#)) and referring to each other by personal names. [*****](#))

The formerly Russian surnames of the Albazinians were adapted according to the Chinese custom by using only its first syllable as a family name, but in the process of transcribing it with Chinese characters the pronunciation of those syllables got changed too. Nowadays, as can be seen from the ensuing name list there are only five Russian surnames (or at least their first syllables) that are still preserved, which are pronounced thus: Rost., Du, Yao, Ho, Hy... As a remark, there is no one alive at present bearing this last surname.

Which Russian surnames could stand for these initial syllables is very hard to tell. Perhaps, among those living now in Albazin there are some with surnames having the same initial syllables, but it could be hardly expected based on this photograph alone for them to recognize their own compatriots, so less so relatives, since two centuries of life in China has changed profoundly the Albazinians.

Name list of the Albazinians on the photograph

№ Order	Names and kinship	Age	Surname	
			Chinese	Russian
1	Ivan, batallion commander (Izolin)	28	Run	Rost
2	Simeon, son of Ivan	12	Run	Rost
3	Alexander, brother of Ivan	23	Chen	Rost
4	Chinese woman, wife of Alexander	29		
5	Maria, daughter of Alexander	5	Chen	Rost

6	Mikhail, son of Alexander	2	Chen	Rost
7	Vasily	51	Hai	Rost
8	Josef, son of Vasily	20	Hai	Rost
9	Leo, son of Vasily	18	Hai	Rost
10	Vasily	63	De	Ho
11	Nikolai, grandson of Vasily De	22	Xi	Ho
12	Grigory, second grandson of Vasily De	17	Xi	Ho
13	Mikhail	19	Rui	Rost
14	Pelagia, sister of Mikhail Rui	21	Rui	Rost
15	Gordey (treasurer of the Albazinian corps)	57	Xiu	Rost
16	Daria, Gordey's daughter	21	Xiu	Rost
17	Theodor, Gordey's first son	18	Xiu	Rost
18	Ivan, Gordey's second son	16	Xiu	Rost
19	Nikita, Gordey's third son	12	Xiu	Rost
20	Ivan, first grandson of Gordey, Theodor's son	5	Xiu	Rost
21	Alexander, second grandson of Gordey, Theodor's son	3	Xiu	Rost
22	Alexander	58	Ai	Du
23	Vasily, son of Alexander Ai	15	Ai	Du
24	Theodor	15	Xi	Du
25	Savva, brother of Theodor Xi	12	Xi	Du
26	Mikhail	42	Wen	Yao
27	Daniil, son of Mikhail Wen	6	Wen	Yao
28	Vasily	30	Yin	Rost
29	Ivan, son of Vasily Yin	6	Yin	Rost
30	Mary, daughter of Vasily	3	Yin	Rost

G. Pavlov

Remarks:

*) This sort of compounds consists of many living and working quarters surrounded by a stone or earthen wall.

**) Those who would like to get acquainted in some detail with the origins of the Chinese Albazinians should consult the VIII Chapter of Mr. Korostovec "[The Chinese and their Civilization](#)", Sib. 1896.

***) This is the sole holy object that survived the pogrom, and at present is kept in the right compartment of the makeshift church in Tianjin. The icon's height is 2 ½ arshins and its width is 1 ½ arshins.

****) This Albazinian custom is well known among the Chinese too, who in order to curry favor with the Russians, after opening for trade of Beijing and Tianjin started selling painted eggs.

*****) The funeral itself in main part follows Chinese usage insomuch the coffin isn't buried inside a pit, but gets covered with earth while being put on the surface.

*****) The Chinese in the course of everyday dealings seldom use their personal names, but instead refer to each other with words denoting kinship: uncle, brother, sister, elder uncle, younger brother, elder son etc...

шено офицерамъ бывать въ загородныхъ садахъ и театрахъ, а также на скачкахъ въ китеяхъ.

Насколько намъ извѣстно, вопросъ этотъ недавно поднимался въ комиссіи, пересматривающей нынѣ «Уставъ внутренней службы», но разрѣшить быть не могъ, какъ не входящій въ кругъ вѣдѣнія этого Устава, а составляющій одинъ изъ вопросовъ «Устава гарнизонной службы».

Ви. Пе.

* * *

Вольныя работы.

III *).

Ниже мы помѣщаемъ расходъ, безъ коего ни одинъ нижній чинъ, въ настоящее время, обойтись не можетъ.

Ежемесячный средне-арифметическій расходъ:

1) Мыло на обмываніе головы и рукъ	20	к.
2) Ремонтъ сапогъ	50	»
3) Вакса	3	»
4) Почтовая бумага, марки	5	»
5) Табакъ и спички	35	»
6) Ложка	1/2	»
7) Чайникъ	2 1/2	»
8) Чайная чашка	1	»
9) Носовой платокъ	1	»
10) Щетки сапожные и для платья	1	»
11) Наволоки	10	»
12) Простыни	10	»
13) Утиральники	5	»
14) Ремонтъ бѣлья	10	»
15) Сахару въ прибавку къ казенному	7 1/2	»
16) Всевозможныя удовольствія, которыя солдатъ себѣ позволяетъ, на примѣръ, въ день храмового праздника въ деревнѣ, въ манежѣ на спектакль и еще кое-какія	35	»
Итого	196 1/2	к.

196 1/2 к. тратитъ каждый самый бѣдный солдатъ въ мѣсяцъ, сверхъ того, что онъ получаетъ отъ казны такъ называемыхъ амуниционныхъ денегъ.

Вычитая изъ 196 1/2 к. получаемое солдатомъ жалованье въ мѣсяцъ, т. е. 31 к. (1/4 к. идетъ въ образныя деньги, на масло къ образу), остается ежемѣсячный дефицитъ въ 165 1/2 коп.

Дефицитъ, сравнительно, огромный, требующій огромнаго напряженія со стороны солдата или его родныхъ, чтобы его покрыть.

Но мы знаемъ, что не всѣ солдаты могутъ рассчитывать на родныхъ, что есть и такіе, которые болѣе двухъ рублей въ годъ изъ дому не получаютъ.

Слѣдовательно, такъ или иначе солдатъ долженъ самъ найти источники для удовлетворенія своихъ насущныхъ потребностей.

Такими источниками на первомъ планѣ являются продажа собственного хлѣба «на сторону» и частный заработокъ.

Что касается продажи хлѣба, то хотя этотъ источникъ и постоянный, но незаконный. Естественно, что солдатъ готовъ не добѣсть, чтобы только добыть денегъ на покушку себѣ необходимаго.

Частный заработокъ непостояненъ, а съ отиѣной вольныхъ работъ и совѣтъ исчезнетъ.**) Какъ тогда обернуться солдату? Болѣе чѣмъ вѣроятно, что солдатъ потребуетъ себѣ деньги изъ деревни и всякими правдами и неправдами будетъ добывать себѣ ихъ.

Предоставить этотъ вопросъ своему естественному разрѣ-

*) См. «Развѣдчикъ» № 539.

**) Вотъ краснорѣчивыя цифры, имѣющіяся у насъ относительно дохода отъ вольныхъ работъ. Нижними чинами войскъ Варшавскаго военного округа заработано въ прошломъ году 517,531 р. 39 к. Изъ денегъ этихъ 329,542 р. 70 к. выдано нижнимъ чинамъ на руки, 4,984 руб. 41 к. израсходовано на улучшение пищи во время вольныхъ работъ, 1,632 р. 94 к. употреблено на разѣзды по приисканію вольныхъ работъ, 150,087 р. 80 к. отчислены въ ротныя артельныя суммы, 21,278 р. 36 коп. пожертвовано въ фондъ на сооруженіе Суворовскаго музея и 10,005 р. 18 к. пожертвовано на Николаевскій пріютъ для солдатскихъ дѣтей.

Ред.

шенію врядъ ли кто захочетъ. Очевидно, такъ или иначе придется раздобывать средства для ротъ.

Отчего бы нѣкоторую часть тѣхъ денегъ, которыя идутъ на уплату подрядчикамъ по всякимъ работамъ для ротъ, не выдавать непосредственно въ роты, требуя отъ людей ротъ тѣхъ работъ, которыя производятъ подрядчики.

Напримѣръ, ремонтъ казармъ, побѣлку стѣнъ, окраску оконъ, вставленіе стеколъ, перестилку половъ, штукатурку, окраску крышъ, возведеніе вновь всякихъ второстепенныхъ построекъ, очистку помойныхъ и отхожихъ ямъ, отвозка снѣга и т. п., могли бы съ успѣхомъ производить нижніе чины ротъ.

Въ городахъ солдаты съ пользой для своего здоровья могли бы брать подряды на колку и доставку льда по частнымъ квартирамъ.

Но, конечно, какъ бы невинно было занятіе, оно уже является коммерческимъ дѣломъ, а подобныя дѣла несомнѣнны въ строгомъ смыслѣ съ «духомъ» военной службы.

Теоретически «вольныя работы» нежелательны, и по этому вопросу уже высказались наши военные авторитеты въ отрицательномъ смыслѣ, слѣдовательно, надо надѣяться, что въ положеніе нижнихъ чиновъ войдетъ сама казна.

Мы упомянули выше, что дефицитъ за мѣсяцъ равняется 165 1/2 копѣйкамъ, слѣдовательно, въ годъ онъ дойдетъ до 1986 копѣекъ.

Если нашу армію посчитать равною въ 1 мил. (считая тутъ всѣхъ нижнихъ чиновъ), то казѣ пришлось бы къ теперешнему отпуску жалованья еще прибавить $1986 \times 1000000 = 1986000000$ к., или 19860000 рублей.

И эти деньги покрыли бы только самые необходимыя расходы нижнихъ чиновъ.

Е. Н. Сысоевъ.

* * *

Казаци-албазинцы въ Китаѣ.

Въ сентябрѣ мѣсяцѣ 1900 года, вмѣстѣ съ русскими войсками и русскимъ посольствомъ изъ Пекина въ г. Тянь-Цзинь, перешла и пекинская духовная православная миссія, съ православными китайцами и албазинцами, уцѣлѣвшими отъ послѣдняго избиенія ихъ боксерами, гдѣ и расположилась въ одной полуразрушенной импани *) Ли-Хун-Чанга, въ соесѣдствѣ съ Читинскимъ казачьимъ полкомъ. Подъ непосредственнымъ руководствомъ начальника миссіи архимандрита Иннокентія (уроженца Тобольской губерніи) и личнаго участія іеромонаха Авраамія (уроженца Донской области). Жилыя помѣщенія скоро были очищены отъ мусора и приспособлены къ жизни въ зимнее время, точно также наскоро въ одной изъ фанзъ было приспособлено временное помѣщеніе для церкви, иконостасъ которой былъ художественно написанъ тушью іеромонахомъ Аврааміемъ, а 28-го ноября церковь эта имъ же была освящена къ великой радости не только членовъ миссіи, но и всѣхъ русскихъ войскъ, расположенныхъ въ Тянь-Цзинѣ.

Албазинцевъ-христіанъ, пріютившихся въ духовной миссіи въ Тянь-Цзинѣ, оказалось, вмѣстѣ съ дѣтьми, 29 человекъ, которые и показаны на фотографическомъ снимкѣ. До послѣдняго китайскаго возстанія албазинцевъ насчитывалось до 70 душъ, теперь же ихъ уцѣлѣло только 40 человекъ, изъ которыхъ 11 человекъ остались частью въ Пекинѣ, частью скрываются у своихъ родственниковъ-китайцевъ по деревнямъ; два мальчика изъ нихъ взяты и усыновлены русскими стрѣлками.

На фотографическомъ снимкѣ видны преимущественно мужчины, снялись только двѣ дѣвушки № 14 и 16 и двѣ дѣвочки № 5 и 30; отсутствіе женщинъ объясняется тѣмъ, что албазинцы сами женятся, обыкновенно, на китайкахъ, а дѣвушекъ своихъ выдаютъ за китайцевъ; подъ № 4-мъ китайка-мать снялась ради своего ребенка албазинца по отцу.

Албазинцы о своемъ происхожденіи **) письменныхъ доку-

*) Подворье, со множествомъ жилыхъ и хозяйственныхъ помѣщеній, обнесенное каменной стѣной или землянымъ валомъ.

**) Желаящіе подробнѣе ознакомиться съ происхожденіемъ китайскихъ албазинцевъ могутъ обратиться къ VIII главѣ сочиненія г. Коростовца «Китайцы и ихъ цивилизація». Спб., 1896 г.

ментовъ не имѣютъ, но преданіе у нихъ сохранилось въ такомъ видѣ:

«Лѣтъ двѣсти тому назадъ, гдѣ-то далеко на сѣверной границѣ Китая, во время одного изъ набѣговъ, китайцы напали на крѣпость Албазинъ, охраняемую казаками, разрушили ее, а казакъ, около ста человѣкъ, взяли въ плѣнъ и привели въ Пекинъ, гдѣ въ послѣдствіи обратили на нихъ свое вниманіе императоръ Канъ-си, который, приблизивъ ихъ ко двору въ качествѣ тѣлохранителей, приказалъ женить ихъ на китайкахъ, оставшихся вдовыми послѣ казни первыхъ мужей, и зачислилъ въ гвардію».

Позднѣе, по проискамъ китайскихъ сановниковъ, албазинцы были удалены отъ императорскаго двора, но остались въ составѣ гвардіи, въ которой, наравнѣ съ знаменными императорскими войсками, числятся и теперь подъ первымъ знаменемъ желтаго цвѣта. Албазинцы говорятъ, что въ военномъ присутствіи въ Пекинѣ хранится и теперь еще рисунокъ того значка албазинской сотни, подъ которымъ они служили Русскому Царю. Значокъ этотъ, говорятъ, похожъ на сотенный значокъ казакъ-забайкальцевъ, также съ двумя зубцами, но весь желтаго цвѣта, съ бѣлымъ крестомъ по діагонали, какъ полковой Забайкальскаго войска.

Въ настоящее время албазинцы составляютъ одну роту, подъ командой ротнаго командира изъ албазинцевъ же (подъ № 1), который за это уплатилъ китайскому правительству 200 рублей; каждый изъ албазинцевъ, зачисленный въ штатъ этой роты, получаетъ пожизненно жалованья 3 лапа серебра (около 5 рублей) въ мѣсяцъ и 4 мѣшка рису въ годъ.

Уходя въ неволю, албазинцы взяли съ собой чудотворный образъ Святителя Николая, такъ называемаго «Николы Можайскаго», сохранившійся и донынѣ *), и священника отца Ермолая, сдѣлавшагося первымъ, хотя невольнымъ, православнымъ миссіонеромъ въ Китаѣ.

Вообще судьба албазинцевъ тѣсно связана съ судьбой нашей духовной миссіи въ Пекинѣ, гдѣ они всегда находили и теперь находятъ себѣ духовную и матеріальную поддержку. Рядъ миссій, періодически посылавшихся въ Пекинъ, свидѣтельствуетъ о томъ, что Россія не забывала своихъ сыновъ на чужбинѣ; но, вѣроятно, затруднительное сообщеніе и слишкомъ тяжелая жизнь европейцевъ въ Китаѣ была причиною того, что одно время, болѣе 30 лѣтъ, не было ни одного православнаго священника въ Пекинѣ, а потому до десяти албазинскихъ семействъ присоединились къ язычеству.

Такимъ образомъ, благодаря только православію, албазинцы, несмотря на постепенную утрату родного русскаго языка, костюма и типа лица своихъ предковъ, еще не затерялись окончательно въ китайскомъ народѣ, даже русскіе обычаи сохранились въ семьяхъ албазинцевъ только такіе, которые сопрягаются съ религіей, какъ, на примѣръ: празднованіе новаго года, окрашиваніе на Пасху яицъ **), нѣкоторыя обрядности при погребеніи умершихъ ***) и названіе одинъ другого по имени ****).

Бывшія русскія фамиліи албазинцевъ, по китайскому обычаю, искажены принятіемъ за фамилію лишь перваго ея слога, при чемъ, по всему вѣроятію, при перепискѣ фамилій китайскими іероглифами и звуки этихъ слоговъ произносились неправильно; теперь, какъ видно по именному списку, русскіхъ фамилій или первыхъ ихъ слоговъ сохранилось только пять, которые произносятся такъ: Рост., Ду, Яу, Хо и Хы, изъ послѣдней фамиліи въ живыхъ въ настоящее время уже никого нѣтъ.

Какія русскія фамиліи подразумеваются подъ этими начальными слогами, сказать трудно, можетъ быть между живущими въ Албазинѣ и отыщутся фамиліи съ такими начальными слогами, но зато врядъ ли кто изъ нихъ по этому фотографическому снимку признаетъ своихъ земляковъ, а тѣмъ болѣе

родственниковъ, — двухсотлѣтняя жизнь въ Китаѣ рѣзко ихъ измѣнила.

Именной списокъ албазинцевъ снятыхъ на фотографической группѣ.

№№ по порядку.	ИМЕНА и ИХЪ РОДСТВО.	Возрастъ.	ФАМИЛИИ.	
			Китайскія.	Русскія.
1	Иванъ, ротный командиръ (Изолинъ)	28	Жунъ.	Ростъ.
2	Симеонъ, сынъ Ивана.	12	Жунъ.	Ростъ.
3	Александръ, братъ Ивана.	23	Ченъ.	Ростъ.
4	Китайка, жена Александра.	29		
5	Марія, дочь Александра.	5	Ченъ.	Ростъ.
6	Михаилъ, сынъ Александра.	2	Ченъ.	Ростъ.
7	Василій	51	Хай.	Ростъ.
8	Иосифъ, сынъ Василія.	20	Хай.	Ростъ.
9	Левъ, сынъ Василія	18	Хай.	Ростъ.
10	Василій	63	Дэ.	Хо.
11	Николай, внукъ Василія Дэ.	22	Си.	Хо.
12	Григорій, 2-й внукъ Василія Дэ.	17	Си.	Хо.
13	Михаилъ.	19	Жуй.	Ростъ.
14	Пелагея, сестра Михаила Жуй.	21	Жуй.	Ростъ.
15	Гордей (казначей роты албазинцевъ).	57	Сею.	Ростъ.
16	Дарія, дочь Гордея.	21	Сею.	Ростъ.
17	Федоръ, 1-й сынъ Гордея.	18	Сею.	Ростъ.
18	Иванъ, 2-й сынъ Гордея.	16	Сею.	Ростъ.
19	Никита, 3-й сынъ Гордея.	12	Сею.	Ростъ.
20	Иванъ, 1-й внукъ Гордея, сынъ Федора.	5	Сею.	Ростъ.
21	Александръ, 2-й внукъ Гордея сынъ Федора.	3	Сею.	Ростъ.
22	Александръ	58	Ай.	Ду.
23	Василій, сынъ Александра Ай.	15	Ай.	Ду.
24	Федоръ	15	Си.	Ду.
25	Савва, братъ Федора Си.	12	Си.	Ду.
26	Михаилъ.	42	Вэнь.	Яу.
27	Даниилъ, сынъ Михаила Вэнь.	6	Вэнь.	Яу.
28	Василій	30	Инъ.	Ростъ.
29	Иванъ, сынъ Василія Инъ.	6	Инъ.	Ростъ.
30	Марія, дочь Василія Инъ.	3	Инъ.	Ростъ.

Г. Павловъ.

* * *

Вооруженіе нижнихъ чиновъ артиллеріи.

П *).

Вопросъ о вооруженіи орудійной прислуги обыкновенно рѣшается такъ: говорятъ, оружіе нужно артиллеристу только для обороны орудія и самообороны въ тотъ моментъ, когда прикрытіе отброшено и непріятель набѣлъ на батарею; изъ этого дѣлается выводъ, что прислугу слѣдуетъ вооружить только холоднымъ оружіемъ. Огнестрѣльное оружіе (исключая револьверъ), было бы бесполезно артиллеристу: онъ не имѣетъ времени на дѣйствіе имъ, обязанный дѣйствовать изъ орудія; кромѣ того, оно напрасно обременяло бы людей и затрудняло ихъ дѣйствія при орудіи. Прислуга нашей пѣшей артиллеріи вооружена шапками, фейерверкеры и трубачи, кромѣ того, револьверами.

Мнѣ кажется, вопросъ долженъ быть поставленъ нѣсколько шире. Кромѣ обороны орудія и самообороны на батарее, оружіе нужно артиллеристу: часовому, ординарцу, вѣстовому и каждому человѣку, исполняющему въ военное время отдѣльное порученіе; прислуга зарядныхъ ящиковъ и чины обоза нуждаются также въ оружіи для самозащиты и для защиты своихъ ящиковъ и повозокъ. Между прочимъ, въ батарее число нижнихъ чиновъ при ящикахъ и повозкахъ болѣе числа нижнихъ чиновъ при орудіяхъ. Въ легкой батарее при орудіяхъ прислуги и вѣзовыхъ 80 человѣкъ, а всего по списку 228. Съ принятіемъ скорострѣльныхъ орудій, процентъ прислуги по общему числу людей еще уменьшится.

Въ виду этого, говоря о вооруженіи артиллеристовъ вообще, несомнѣтельно имѣть въ виду только орудійную прислугу. На отдѣльныя команды артиллеристовъ возлагаются иногда порученія вдали отъ батарей, какъ, на примѣръ, фуражировки, командировки полицейскаго характера и т. д. Можетъ ли

*) См. «Развѣдчикъ» № 413.

*) Эта единственная святыня, уцѣлѣвшая отъ погрома, находится въ настоящее время въ Тянь-Цзинской временной церкви у праваго клироса, вышина ея 2 1/2 аршина, ширина 1 1/2 аршина.

**) Этотъ албазинскій обычай знаютъ и китайцы, которые съ намѣреніемъ угождать русскимъ, по открытіи торговли въ Пекинѣ и Тянь-Цзинѣ, продавали крашеные яйца.

***) Самое погребеніе дѣлается по-китайски, т. е. гробъ не опускаютъ въ яму, а присыпаютъ землей прямо на поверхности.

****) Китайцы вмѣсто имени употребляютъ при обращеніи одинъ къ другому слова, означающія родство: дядя, братъ, сестра, старшій дядя, младшій братъ, старшій сынъ и т. п.

пашка во всѣхъ этихъ случаяхъ служить надежнымъ оружіемъ? Я думаю, что нѣтъ. Команда артиллеристовъ, вооруженная пашками, почти беззащитна при нападеніи непріятеля, вооруженнаго ружьями.

Такъ, напримѣръ, во время фуражировки значительная команда артиллеристовъ можетъ быть остановлена и разстрѣлана небольшимъ непріятельскимъ развѣдомъ или даже вооруженными жителями.

Прикрытіе же небольшихъ фуражировокъ пѣхотой или кавалеріею легло бы тяжелымъ бременемъ на эти войска и, даже не всегда возможно. Зарядные ящики во время слѣдованія къ летучимъ паркамъ за снарядами могутъ подвергнуться той же участи. Наконецъ, батареи, слѣдующія безъ прикрытія въ тылу боевой линіи, беззащитны въ случаѣ нападенія непріятельскихъ развѣдомовъ или вооруженныхъ жителей.

Пашка вообще не пользуется симпатіею артиллеристовъ; прислуга она мѣшаетъ во время стрѣльбы, во время вѣзанія и слѣзанія съ передковъ и во время ѣзды; для ѣздовыхъ она совершенно не нужна и напрасно обременяетъ подедельную лошадь; прислуга зарядныхъ ящиковъ она мѣшаетъ почти въ той же мѣрѣ, какъ и орудійной, а оружіемъ обороны служить не можетъ. Для самообороны на батареѣ въ минуту опасности

Передки, зарядные ящики и обозъ будутъ имѣть защитниковъ и не такъ будутъ нуждаться въ прикрытіи, какъ теперь. Служба часовыхъ будетъ легче, и карабинъ дастъ артиллерійскимъ часовымъ авторитетъ, нужный часовому всегда, а въ особенности во время партизанской войны. Во Франціи, Сербіи и Турціи прислуга вооружена карабинами, а въ Англіи полагается отъ 12-ти до 24-хъ карабиновъ на батарею для караульной службы. 2-я батарея гвардейскаго стрѣлковаго артиллерійскаго дивизиона при отправленіи на театръ военныхъ дѣйствій на Дальній Востокъ получила также нѣкоторое число ружей.

Во время фуражировокъ и всякихъ командировокъ артиллерійскія команды, вооруженныя карабинами, будутъ имѣть возможность постоять за себя и не будутъ остановлены небольшими партіями непріятеля. Непріятель, ворвавшійся на батарею, будетъ встрѣченъ бѣглымъ огнемъ заранее заряженныхъ магазинныхъ карабиновъ, и даже въ рукопашномъ бою прислуга охотнѣе будетъ отбиваться ударами приклада, чѣмъ пашками. Картечь потеряетъ окончательно право на существованіе, какъ средство самообороны артиллеріи, и будетъ изъята безповоротно. Такимъ же карабиномъ слѣдовало бы вооружить и нижнихъ чиновъ парковъ и крѣпостной артиллеріи. Такимъ



Группа китайскихъ албазинцевъ (къ статьѣ «назакі-албазинцы въ Китаѣ»).

артиллеристы едва ли возьмутся за пашки, съ которыми въ мирное время имѣютъ дѣло только во время шашечныхъ пріемовъ.

Прислуга въ минуту опасности, вѣроятно, схватитъ банники, вѣхи и т. д. Трудно представить себѣ удачный исходъ единоборства артиллериста, вооруженнаго шашкой, съ непріятельскимъ пѣхотинцемъ, вооруженнымъ ружьемъ со штыкомъ. Въ мирное время шашка вынимается только для караульной службы и церемональнаго марша. Къ тому же стоять на посту съ обнаженной шашкой труднѣе, чѣмъ съ ружьемъ. Ружье для отдыха можетъ быть поставлено на земаю, чего нельзя сдѣлать съ шашкой. Особенно непріятно держать шашку во время морозовъ. Тяжело также выносить 24 часа давленіе револьвера, который въ караульномъ помѣщеніи не снимается.

Какое же оружіе должно быть у артиллериста? Смѣю думать, что самымъ подходящимъ оружіемъ для артиллериста будетъ карабинъ небольшого вѣса, фунтовъ 6 или 7. Карабинъ этотъ долженъ возиться при лафетахъ, передкахъ и зарядныхъ ящикахъ. Отдѣляясь отъ батареи, каждый нижній чинъ долженъ былъ бы брать свой карабинъ. Во время стрѣльбы нижніе чины будутъ болѣе свободны и ничто имъ не будетъ мѣшать приложить всѣ силы для скорѣйшаго заряжанія орудій.

образомъ получилось бы значительное единообразіе въ вооруженіи. Карабинъ долженъ имѣть по возможности калибръ, одинаковый съ калибромъ пѣхотнаго ружья, а большая легкость будетъ достигнута значительнымъ убавленіемъ длины ствола при соответствующемъ уменьшеніи заряда. Карабинъ долженъ быть приспособленъ для носки черезъ плечо по-драгунски. На передкахъ, лафетахъ и зарядныхъ ящикахъ должны быть приспособленія для возки карабиновъ, которыя должны быть такъ устроены, чтобы давали возможность мгновенно вынуть ихъ. При снятіи орудія съ передка прислуга должна сложить свои карабины рядомъ съ орудіемъ. Число всѣхъ карабиновъ можетъ быть нѣсколько меньше штатнаго числа нижнихъ чиновъ. Карабины должны быть единственнымъ оружіемъ всѣхъ нижнихъ чиновъ батареи, кромѣ фельдфебеля. Орудійные фейерверкеры, трубачи и ординарцы имѣютъ карабинъ за спиной или, еще лучше, притороченнымъ къ сѣдлу. Карабины ѣздовыхъ возятся для облегченія лошадей на передкахъ.

Противъ карабина могутъ возразить, что обученіе стрѣльбѣ изъ карабина усложнитъ обученіе артиллерійскаго солдата, но, принимая во вниманіе, что совершенно отпадетъ обученіе шашечнымъ пріемамъ, стрѣльба и обращеніе съ револьверомъ, это едва ли имѣетъ основаніе. Курсъ стрѣльбы изъ караби-

Albazinians

The **Albazinians** (Russian: албазинцы; Simplified Chinese: 阿尔巴津人, Traditional Chinese: 阿爾巴津人) are one of the few groups of Chinese of Russian descent. There are approximately 250 Albazinians in China who are descendants of about fifty Russian Cossacks from Albazin on the Amur River that were resettled by the Kangxi Emperor in the northeastern periphery of Beijing in 1685. Albazin was a Russian fort on the Amur River, founded by Yerofey Khabarov in 1651. It was stormed by Qing troops in 1685. The majority of its inhabitants agreed to evacuate their families and property to Nerchinsk, whereas several young Cossacks resolved to join the Manchu army and to relocate to Beijing. See Sino-Russian border conflicts.

Contents

Initiatives

Later history

See also

Notes

References



Simeon Runchen Du, Albazinian Orthodox bishop of Shanghai (1956-1965)

Initiatives

Much uncertainty surrounds their migration to China. It is believed that, upon their arrival to the imperial capital, the Albazinians met the descendants of 33 Cossacks that had been captured by the Chinese in 1667 and several Cossacks that had settled in Beijing as early as 1649 and had become the parishioners of the South Roman Catholic Cathedral in the city. The veracity of this oral tradition about the pre-Albazinian Russian diaspora in China is open to question.

The Albazinians formed a separate contingent of the imperial guard, known as the "unit of the yellow-stripe standard". Their first leader was Ananiy Uruslanov or Ulangeri, a Tatar in the employ of the Manchu. The Russian surnames Yakovlev, Dubinin and Romanov were rendered in Chinese as Yao (姚), Du (杜) and Luo (Simplified Chinese: 罗, Traditional Chinese: 羅). The Qing gave permission for Solon widows to marry the Albazinians.^[1] They married with Mongol and Manchu women.^{[2][3][4]} The women available for marriage to the Albazinians were criminals from Beijing's jails.^[5] Their priest, Maxim Leontiev, was allowed to hold divine service in a deserted Lamaist shrine. An old icon of St. Nicholas, evacuated by the Cossacks from Albazin, was placed in this unusual church, dedicated to the Holy Wisdom.

The Albazinian company was placed into the Manchu Bordered Yellow Banner and lived in the northeast of the "Tartar city" in Beijing.^[6] The Albazians were made into a Baoyi company, not a military company.^[7]

Although the descendants of the Cossacks intermarried with the Chinese and gradually lost their command of the Russian language, the Russian Orthodox Church regularly sent missions to Beijing, starting in 1713. As a result, the Albazinians came to form the core of the Chinese Orthodox Church. In 1831, Ioakimf Bichurin reported that there were 94 Albazinians in the capital of China. Other Russian travellers noted that, apart from their faith, the Albazinians were thoroughly Sinicized and bore little physical resemblance to the Russians. By the end of the 19th century, their number was estimated at 1,000.

The Boxer Rebellion entailed the persecution of all Christians and Europeans in China. The Russian Orthodox Church claims that 222 Orthodox Chinese were martyred on 11 June 1900, including Father Mitrofan, who was later declared a holy martyr. An Orthodox chapel used to mark the burial place of the Chinese Orthodox martyrs in Beijing. It was destroyed in 1956 at the urging of the Soviet ambassador in China. Although several Albazinian families found it reasonable to move to the Soviet Union during the Cultural Revolution, the bulk of them still reside in Beijing and Tianjin.

Later history



Albazinian Liturgy in Beijing,
by Ivan Chmutov

After the first siege of Albazin in 1685, most of the Cossacks were allowed to return to Russian territory at Nerchinsk, but nearly 45 of them decided to surrender to the Manchus. Many of these had native wives or concubines who were not allowed to leave the Manchu realm. They were sent to Beijing where they joined about 70 other Russians who had previously been captured or defected. They were enrolled in the seventeenth company of the fourth regiment of the Bordered Yellow Banner and given space in the northeast corner of the Tatar City of Peking (at a different place from the O-lo-ssu Kuan). This was a 'household' rather than line unit and had non-combat duties like bow-making. Some were used as messengers to Nerchinsk. Since most were illiterate they were

of little use as translators or sources of intelligence.^[8]

They were given an old Buddhist prayer house which was turned into the church of Saint Nicholas. The priest was Maxim Leonov who had been captured on the Amur in 1673 along with seventy other men. The Russian government was apparently unaware of the Saint Nicholas church, since, during the Ides mission of 1692 they asked permission to build an Orthodox church in Peking. When Tulishen went to Russia in 1712 he carried a request for a new priest, Father Maxim having died a year or so before. He returned with an archimandrite and nine lesser clerics (to serve a congregation of about 50). By the time of the Izmailov mission in 1722, only one priest and three junior clerics survived. The fifth article of the Treaty of Kyakhta authorized the permanent presence of a church, a priest with three assistants and six students to learn the local language. One of these, Alexei Leontev, helped negotiate the 1768 convention of Kyakhta.

See also

- Russians in China
- Harbin Russians
- Russians in Hong Kong

Notes

1. Widmer 1976 (https://books.google.com/books?id=3ZjnRS1g6zkC&pg=PA188&dq=albazinians+widows&hl=en&sa=X&ei=JJ8PVYHBK4ObgwSk_4KgBg&ved=0CCsQ6AEwAQ#v=onepage&q=albazinians%20widows&f=false), p. 188.
2. Aldrich 2008 (<https://books.google.com/books?id=TMMvxX67FplC&pg=PA177&dq=albazin+cossacks+marry&hl=en&sa=X&ei=nKAPVeyyHsP4gwSegoJw&ved=0CB8Q6AEwAA#v=onepage&q=albazin%20cossacks%20marry&f=false>), p. 177.
3. Baddeley 1919 (<https://books.google.com/books?id=q9pXAAAAYAAJ&q=An+old+image+of+Saint+Nicholas+brought+by+our+cossacks+from+Albazin+in+1685+hangs+on+the+wall+behind+the+altar.+...+There+are+22+among+them+who+have+been+baptized+;+but+they+are+so+connected+with+the+Mantchoos+by+marriage+and+by+++their+dependence+as+subjects+that+it+is+very+difficult+to+distinguish+them&dq=An+old+image+of+Saint+Nicholas+brought+by+our+cossacks+from+Albazin+in+1685+hangs+on+the+wall+behind+the+altar.+...+There+are+22+among+them+who+have+been+baptized+;+but+they+are+so+connected+with+the+Mantchoos+by+marriage+and+by+++their+dependence+as+subjects+that+it+is+very+difficult+to+distinguish+them&hl=en&sa=X&ei=FqIPVdiNLLPfsAT80ILYCA&ved=0CB0Q6AEwAA>), p. 431.
4. Standaert 2001 (<https://books.google.com/books?id=KzZtAAAAMAAJ&q=The+Russians+retreated+to+Siberia,+except+for+thirty-one+Cossacks+and+some+deserters+and+fugitives+who+joined+the+...+By+marriage+with+Manchu+women,+they&dq=The+Russians+retreated+to+Siberia,+except+for+thirty-one+Cossacks+and+some+deserters+and+fugitives+who+joined+the+...+By+marriage+with+Manchu+women,+they&hl=en&sa=X&ei=UqIPVYmTAYihNv2ZhPgL&ved=0CB4Q6AEwAA>), p. 368.
5. Widmer 1976 (<https://books.google.com/books?id=3ZjnRS1g6zkC&pg=PA21#v=onepage&q&f=false>), p. 21.
6. Widmer 1976 (<https://books.google.com/books?id=3ZjnRS1g6zkC&pg=PA20#v=onepage&q&f=false>), p. 20.
7. Widmer 1976 (<https://books.google.com/books?id=3ZjnRS1g6zkC&pg=PA21#v=onepage&q&f=false>), p. 21.
8. from Patrick G. March, 'Eastern Destiny: Russia in Asia and the North Pacific, 1996, Chapters 5,6,12

References

- Encyclopaedia of Cossackdom (USA, 1966-70) (<http://www.cossackdom.com/enciclopedia.html>)
 - D. Pozdnyayev. *Orthodoxy in China (1900-1997)*. [Православие в Китае (1900-1997 гг.)]. Moscow, 1998.
 - Serebrennikov, J. J.; *The Albazinians*; China Journal, Vol. 17 (1932), p. 10-13
 - Zizevskaya E.S. *The Albazinians in China* (https://web.archive.org/web/20060220094048/http://orthodox.cn/history/albasin/index_ru.html). Vladivostok, 2005.
-

Retrieved from "<https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Albazinians&oldid=1113380299>"

This page was last edited on 1 October 2022, at 05:33 (UTC).

Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License 3.0; additional terms may apply. By using this site, you agree to the Terms of Use and Privacy Policy. Wikipedia® is a registered trademark of the Wikimedia Foundation, Inc., a non-profit organization.